

Der neue Nationalrat : ein Abbild der wehrhaften Schweiz

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **15 (1939)**

Heft 46

PDF erstellt am: **28.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-753772>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Der neue Nationalrat ..

Verfassungsgemäß am letzten Sonntag im Oktober vollzogen sich trotz Mobilisation die Wahlen für die neue vierjährige Legislaturperiode der Eidgenössischen Räte. In neun von den 25 Kantonen wurden die Wahlen still durchgeführt, das heißt in diesen Kantonen kam es zwischen den Parteien zu einer Einigung über die Verteilung der Sitze, so daß die unbestrittenen Kandidaten ohne Wahlgang als gewählt erklärt werden konnten. In den

übrigen Kantonen brachten die Neuwahlen keine umwälzenden Veränderungen der Parteistärken. 15 Mitglieder des alten Rates haben freiwillig auf eine Wiederwahl verzichtet. 17 von den im Wahlkampf stehenden sind nicht mehr bestätigt worden. 32 neue können somit in Bern einziehen. Das ist rund ein Sechstel der Ratsmitgliederzahl.

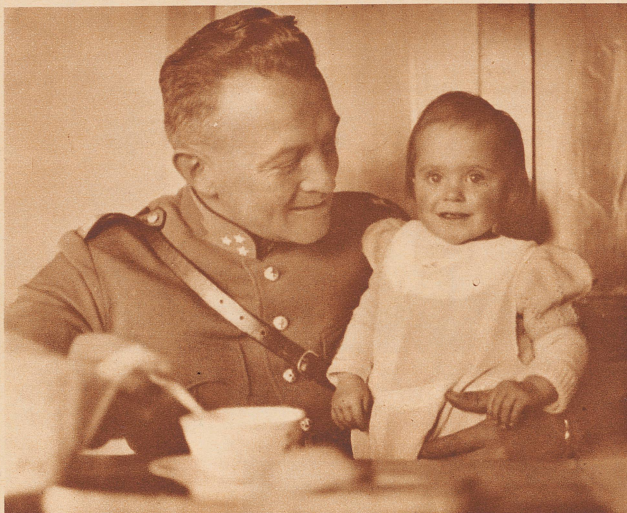
Der Nationalrat der 31. Legislaturperiode setzt sich

zusammen aus 50 Radikaldemokraten, 45 Sozialdemokraten, 44 Katholisch-Konservativen, 21 Bauernparteilern, 6 Liberal-Konservativen, 9 Unabhängigen, 6 Freien Demokraten, 4 Dissidenten Sozialdemokraten, einem Demokraten und einem Freiwirtschaftler; zusammen 187 Mitglieder. Ueber 50 davon bekleiden in der Armee einen Offiziersgrad. Hier sind sie alle im Bild festgehalten.



Nationalrat R. Dollfus (K.-K.), Tessin, Oberstdivisionär, Generaladjutant der Armee, im Gespräch mit Nationalrat Perret (Neuenburg) in der Wandelhalle des Bundeshauses.

Conseiller national R. Dollfus (c.-c.), Tessin, Colonel divisionnaire, adjutant général de l'armée, en conversation avec le conseiller national Perret (Neuchâtel) dans la galerie du Palais fédéral.



Nationalrat E. Anliker (Freie Dem.), Bern, Hauptmann der Leichten Truppen, Kommandant Motorradfahrer Kp. 11.

Conseiller national E. Anliker (dém. lib.), Berne, Capitaine des troupes légères, commandant de la cp. motocyclistes 11.



Nationalrat J. Escher (K.-K.), Wallis, Major der Infanterie, Stab Territorialkommando 11.

J. Escher (c.-c.), Valais, Major d'infanterie, E. M. du commandement territorial 11.



Nationalrat Th. Gut (Rad.-Dem.), Zürich, Oberleutnant der Infanterie b. d. Generaladjutantur des Armeestabes.

Conseiller national Th. Gut (rad.-dém.), Zurich, Premier-lieutenant d'infanterie auprès de l'adjudance générale.



Nationalrat M. Rohr (K.-K.), Aargau, Oberleutnant der Infanterie, Evakuationsoffizier.

Conseiller national M. Rohr (c.-c.), Argovie, Premier-lieutenant d'infanterie, officier d'évacuation.



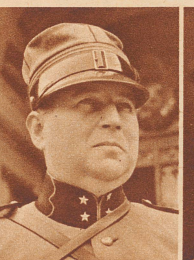
Nationalrat H. Müller (Freie Dem.), Bern, Oberleutnant der Terr. Mitr. Kp. IV/171.

Conseiller national H. Müller (dém. lib.), Berne, Premier-lieutenant, cp. mitr. ter. IV/171.



Nationalrat A. Keller (Rad.-Dem.), Appenzell A.-Rh., Quartiermeister-Hauptmann a. D.

Conseiller national A. Keller (rad.-dém.), Appenzell A.-Rh., Capitaine quartier-maître libéré du service.



Nationalrat W. Stäubli (Unabh.), Zürich, Oberleutnant der Genietruppen im Divisionsstab 8.

W. Stäubli (ind.), Zurich, Premier-lieutenant des troupes du génie, E. M. de la 8e division.



Nationalrat M. Gafner (BGB), Bern, Oberst der Infanterie im Armeestab A. H. Q.

Conseiller national M. Gafner (p. a. b.), Berne, Colonel d'infanterie de l'E. M. du quartier général.



Nat.-Rat H. Schnyder (Unabh.), Zürich, Hauptmann der Artillerie, Kommandant Sch. Feld Hb. Park Kp. 175.

Conseiller national H. Schnyder (ind.), Zurich, Capitaine d'artillerie, commandant de la cp. de parc d'ob. ld. de camp. 175.



Nationalrat H. Walder (Unabh.), Zürich, Hauptmann der Artillerie, Kommandant Ldst. Kan. Kp. 18.

Conseiller national H. Walder (ind.), Zurich, Capitaine d'artillerie, commandant de la cp. canonniers Lst. 18.



Nationalrat B. Bossi (Rad.-Dem.), Tessin, Hauptmann der Justiz, Terr. Gericht 4.

Conseiller national B. Bossi (rad.-dém.), Tessin, Capitaine de la justice militaire, Tribunal territorial 4.



Nationalrat M. Krügel (Lib.-Dem.), Neuenburg, Oberleutnant der Infanterie, Kommandant Inf. Rgt. 8.

Conseiller national M. Krügel (dém. lib.), Neuchâtel, Lieutenant-colonel d'infanterie, commandant du régiment d'infanterie 8.



Nat.-Rat H. Gfeller (BGB), Bern, Major der Verpflegungstruppen, Kommandant Verpflegungsabt. 3.

Conseiller national H. Gfeller (p. a. b.), Berne, Major des troupes de subsistances, commandant groupe de subsistances 3.



Nationalrat Th. Holenstein (K.-K.), St. Gallen, Oberleutnant i. G., Stab III. Armeekorps.

Conseiller national Th. Holenstein (c.-c.), St-Gallen, Lieutenant-colonel de l'E. M. du 3e Corps d'armée.



Nationalrat A. Müller (Rad.-Dem.), Thurgau, Oberleutnant der Artillerie, Feld Art. Park Kp. 23.

Conseiller national A. Müller (rad.-dém.), Thurgovie, Premier-lieutenant d'artillerie, cp. de parc d'art. de camp. 23.

... ein Abbild der wehrhaften Schweiz



Le nouveau Conseil national, miroir de la Suisse en état de se défendre

Malgré la mobilisation et avant la Constitution, les élections ont eu lieu le dernier dimanche d'octobre. Les nouveaux conseillers nationaux ont devant eux une période de législature de quatre années. Dans neuf cantons, les différents partis se mirent d'accord, sans vote, sur la répartition des sièges. Dans les autres cantons, les nouvelles élections n'apportèrent pas de bouleversements dans l'importance des partis. 13 membres de l'ancien Conseil renouvelés de plein gré à leur fonction et 17 n'ont plus été élus. Ce sont donc 32 nouveaux conseillers nationaux qui font leur entrée à Berne (environ au même titre des membres du Conseil). Celui-ci se compose de 50 radicaux-démocrates, 41 socialistes, 44 conservateurs-catholiques, 27 paysans, 6 libéraux-conservateurs, 9 indépendants, 6 démocrates-libéraux, 1 socialiste dissident, 1 démocrate et 1 membre de l'Union suisse pour la jeunesse française. En sont 182 membres, dont plus de 50, dont sont voyez ici les photos, sont officiers.

Nationalrat H. Trünky (Dem.), Chef, Hauptmann der Infanterie, Kommandant Terr. Fir. Kp. III/292 (links), Nationalrat A. Stöckli (K.-K.), Leiter, Oberstleutnant der Versätkertruppen, Pflanzers in Divisionstab 3 (rechts), conseiller national H. J. Trünky (dém.), Chef, Capitaine d'infanterie, commandant cp. ter. III/292 (à gauche), conseiller national A. Stöckli (c.-c.), Lieutenant, Lieutenant-colonel des troupes de service vétérinaire de la 1^{re} division (à droite).



Nationalrat H. Müller (Rad.-Dem.), Bern, Oberstleutnant, Kommandant Postbesatzung 4 (links), Nationalrat P. Geyler (B.G.B.), Zürich, Oberstleutnant, Kriegskommissar der 6. Division (rechts), conseiller national H. Müller (rad.-dém.), Bern, Lieutenant-colonel, commandant du bat. de position 9 (à gauche), conseiller national P. Geyler (p. a. b.), Zurich, Lieutenant-colonel, commissaire des postes de la 6^e division (à droite).



Nationalrat H. K. Sonderegger (Frevler), Baselland, Oberstleutnant der Infanterie n. D., conseiller national H. K. Sonderegger (Union suisse pour la jeunesse française), Rad. Compagnie Premier-lieutenant d'infanterie d. d.



Nationalrat R. Rindler (B.G.B.), Zürich, Oberstleutnant, Trainchef III. Artilleriekorps im Geysrath mit dem Chef des Sekretariats der Bundesversammlung P. Gygis, conseiller national R. Rindler (p. a. b.), Zurich, Lieutenant-colonel, chef de train de la Compagnie de fortification de St.-Gothard (front. ind.).



Nationalrat A. Meili (Rad.-Dem.), Zürich, Oberst der Artillerie, Artilleriechef der Gotthard-Straßen, conseiller national A. Meili (rad.-dém.), Zurich, Colonel d'artillerie, chef d'artillerie des fortifications de St.-Gothard (front. ind.).



Nationalrat F. von Allmen (Rad.-Dem.), Bern, Hauptmann der Kavallerie, Kommandant Dragoonen Landst. Kp. 59, conseiller national F. von Allmen (rad.-dém.), Bern, Capitaine de cavalerie, commandant cp. dragons Land. 59.



Nationalrat E. Nüssli (K.-K.), Aargau, Oberleutnant der Kavallerie, Drig. Landst. Kp. 72, conseiller national E. Nüssli (c.-c.), Aargau, Premier-lieutenant de cavalerie, cp. dragons Land. 72.



Blick in die Wandelhalle der Bundeshäuser während einer Sitzungspause des Nationalrats in der Septembersession. Die Dragoonengruppe rechts: Nationalrat P. Freytag (Eh.-Urm.), Wädch, Hauptmann der Artillerie, Kommandant der Feld-Hb. Bat. 42; Nationalrat A. Herzog (K.-K.), Tesin, Oberleutnant der Infanterie, Chef des Truppenkorps im Territorialkommando 9 B; Nationalrat R. Koss (K.-K.), Tesin, Wachtmeister im Terr. Hb. Bat. 194; Die Dragoonengruppe links: Nationalrat Hauptmann Trünky im Gespräch mit dem Bundesrat-berichterstatteter de Voralde, Rosenberg. Coup d'œil dans la galerie du Palais fédéral pendant une pause. Ici de la section de septembre. Groupe de droite: conseiller national F. Freytag (dém. lib.), Wädch, Capitaine d'artillerie, commandant de la batterie d'obusier de campagne 42; conseiller national A. Herzog (c.-c.), Tesin, Premier-lieutenant d'infanterie, chef de section de Tesin, commandant territorial 9 B; conseiller national R. Koss (c.-c.), Tesin, Sergeant du bat. ter. 194. Groupe à gauche: conseiller national, Capitaine Trünky avec le correspondant de «Vaterland» à Bern, Rosenberg.



Nationalrat E. Bärli (B.G.B.), Bern, Oberst der Verfügungstruppen im A.H.Q., conseiller national E. Bärli (p. a. b.), Bern, Colonel des troupes de subsistance, quartier général.



Nationalrat E. Keller (rad.-dém.), Aargau, Oberst der Infanterie n. D., conseiller national E. Keller (rad.-dém.), Aargau, Colonel d'infanterie n. d.



Nationalrat H. Stähli (p. a. b.), Bern, Lieutenant-colonel d'infanterie n. d., conseiller national H. Stähli (p. a. b.), Bern, Lieutenant-colonel d'infanterie n. d.



Nationalrat J. Gresson (K.-K.), Bern, Oberstleutnant der Infanterie, Adjutant Grenadierbataillon 251, conseiller national J. Gresson (c.-c.), Bern, Premier-lieutenant d'infanterie, adjutant du bataillon. 251.



Nationalrat R. Niederhauser (K.-K.), Basl, Hauptmann der Infanterie, Kommandant Bildungsbewachungspol. Basel-Stadt, conseiller national R. Niederhauser (c.-c.), Basl, Capitaine d'infanterie, commandant de la Tr. G. de surveillance des services complémentaires, Basl-Ville.



Nationalrat S. Gutzwiller (Rad.-Dem.), Freiburg, Oberstleutnant der Infanterie, Terr. Hb. Kp. 1135, conseiller national S. Gutzwiller (rad.-dém.), Freiburg, Premier-lieutenant d'infanterie, cp. ter. 1135.



Nationalrat R. Planz (Frevler), Basel, Hauptmann der Infanterie im Grenadierbataillon 255, conseiller national R. Planz (dem. lib.), Gryn, Capitaine bat. front. 255.



Nationalrat A. Geller (Rad.-Dem.), Aargau, Hauptmann im Stab der Gotthardstr. 11, conseiller national A. Geller (rad.-dém.), Aargau, Capitaine chef du Tribunal de la 1^{re} division.



Nationalrat A. Scherrer (Rad.-Dem.), Aargau, Hauptmann, Gerichtsabbecker der 6. Division, conseiller national A. Scherrer (rad.-dém.), Aargau, Capitaine chef du Tribunal de la 1^{re} division.



Nationalrat K. Kofelt (Rad.-Dem.), St. Gallen, Oberst der Infanterie, Kommandant Inf. Reg. 31, conseiller national K. Kofelt (rad.-dém.), St. Gall, Colonel d'infanterie, commandant du régiment d'infanterie 31.



Nat.-Rat G. Bühler (B.G.B.), Bern, Oberst der Infanterie, Kommandant des Mannschaftr. 2. Division, conseiller national G. Bühler (p. a. b.), Bern, Colonel d'infanterie, commandant du dépôt de troupes de la 2^e division.



Nationalrat E. Guzman (K.-K.), St. Gallen, Oberstleutnant der Infanterie n. D., conseiller national E. Guzman (c.-c.), St. Gall, Lieutenant-colonel d'infanterie n. d.



Nationalrat V. Perregé (K.-K.), Wallis, Hauptmann der Infanterie, Stab Territorialkommando 11, conseiller national V. Perregé (c.-c.), Valais, Capitaine d'infanterie, E. M. du commandement territorial 11.



Nationalrat V. Perregé (K.-K.), Wallis, Hauptmann der Infanterie, Stab Territorialkommando 11, conseiller national V. Perregé (c.-c.), Valais, Capitaine d'infanterie, E. M. du commandement territorial 11.



Der Schweizer Schauspieler Heinrich Gretler

als Bauer Pedro Crespo in Calderons Schauspiel «Der Richter von Zalamea», das zur Zeit auf der Bühne des Zürcher Schauspielhauses zu sehen ist.

Acteur suisse Heinrich Gretler dans le rôle de Pedro Crespo, dans le drame «Der Richter von Zalamea» de Calderon, donné actuellement au «Schauspielhaus» de Zurich.



Die drittälteste Schweizerin

Mme. Cusinay-Weißbrodt in Genf ist in ihr 104. Lebensjahr eingetreten.

La doyenne des Suisses, Mme Cusinay-Weißbrodt de Genève vient d'atteindre sa 104e année.



Eine Abschiedsfeier in Japan

Die Schweizerkolonie von Tokio-Yokohama begibt im Hotel New Grand, Yokohama, eine Abschiedsfeier für den scheidenden Minister W. Thurnheer und seine Gattin. Minister Thurnheer ist als Nachfolger von Minister Paravicini nach London versetzt worden. Unser Bild zeigt ihn und seine Gattin in der Mitte der vordersten Reihe zwischen den beiden Ältesten der Schweizerkolonie von Tokio-Yokohama.

Fête d'adieux au Japon. La colonie suisse de Tokio/Yokohama s'est réunie à l'hôtel New Grand pour la fête d'adieux donnée en l'honneur du ministre W. Thurnheer appelé à Londres, où il succédera au ministre Paravicini. Photo: Monsieur et madame W. Thurnheer au milieu de la première rangée, entre les deux plus anciens membres de la colonie suisse de Tokio/Yokohama.

Fußballzuschauer in Feldgrau

Etwa 20 000 Zuschauer haben mit großer Spannung das Fußball-Länderspiel Schweiz-Italien in Zürich gesehen und in großen Begeisterungsausbrüchen ihrer Freude über den schweizerischen 3 : 1 - Sieg Luft gemacht. Wohl ein Drittel dieser Zuschauer trug das Vaterlandskleid.

Spectateurs en gris-vert. Environ 20 000 spectateurs, dont un tiers de soldats, ont assisté au match de football Suisse-Italie. La foule applaudit à tout rompre la victoire de la Suisse: 3 buts à 1.





Der Zwischenfall in Tientsin

Im Juni dieses Jahres, als man immer wieder von jenen vier Chinesen hörte, die des Mordes an einem japanischen Zollinspektor verdächtigt waren, veröffentlichte die ZI ein Bild aus Tientsin. Die vier Mordverdächtigen hatten sich, ihre Unschuld betuernd, im April 1938 in die englische Konzession von Tientsin geflüchtet. Die sich über anderthalb Jahre erstreckenden Auslieferungsverhandlungen drohten offene, internationale Konflikte zu entfachen, bis sich die Engländer, unter dem Druck der von den Japanern über die britische und französische Konzession verhängten Sperre, entschlossen, die vier Angeklagten auszuliefern. Erst jetzt erreichen uns die Bilder dieser vier Chinesen, die fast der Grund zu internationalen Verwicklungen geworden wären. Unser Bild zeigt sie mit gefesselten Händen vor dem Abtransport bei der Uebergabe an die Japaner.

L'incident de Tien-Tsin. Au mois de juin, on entendit parler à nouveau des quatre Chinois accusés de meurtre sur un haut fonctionnaire japonais. A cette occasion la ZI publia une photo de Tien-Tsin. Les quatre hommes s'étaient réfugiés dans la concession britannique de Tien-Tsin. Ils ont été livrés à la haute cour de justice chinoise. Les voici lors de leur remise aux autorités japonaises de la ville.



Ein Fabrikneubau? Ein Sanatorium?

Auf den ersten Blick sieht es aus als ob — aber es ist etwas ganz anderes, viel Zeitgemäheres, nämlich eine holländische Betonfestung an der deutschen Grenze, ein sogenannter Bunker, mit mehreren Schießöffnungen.

Une usine? Un sanatorium? Non, ce bâtiment est en réalité un fort hollandais dont les canons se démasquent à volonté.